

# Paradigma

## Regolazione acqua sanitaria

### SystaExpresso



Indicazioni tecniche

Per l'utente

### **Diritti d'autore**

Tutte le informazioni riportate in questo documento tecnico, così come i disegni e le descrizioni tecniche da noi messi a disposizione, restano di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza autorizzazione scritta.

**PARADIGMA** è un marchio registrato di proprietà di Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG.

Con riserva di modifiche tecniche.

© Ritter Energie- und Umwelttechnik GmbH & Co. KG.

### **Interlocutori**

Per malfunzionamenti, ulteriori richieste di informazioni, interventi di manutenzione e riparazione rivolgersi alla ditta specializzata in impianti di riscaldamento Paradigma di fiducia.

Ditta specializzata in impianti di riscaldamento Paradigma:

# Indice

<b>1</b>	<b>Scopo del presente documento</b>	<b>5</b>
1.1	Funzione di queste istruzioni	5
1.2	Destinatari del presente documento	5
1.3	Validità delle istruzioni	5
1.4	Documenti correlati	5
1.5	Conservazione della documentazione	5
<b>2</b>	<b>Simboli e regole per la rappresentazione</b>	<b>6</b>
2.1	Simboli utilizzati	6
2.2	Convenzioni tipografiche	6
<b>3</b>	<b>Informazioni sulla sicurezza</b>	<b>8</b>
3.1	Avvertenze	8
	3.1.1 Struttura delle avvertenze	8
3.2	Pericoli e misure di sicurezza	8
3.3	Disposizioni	8
3.4	Conformità	8
3.5	Dichiarazione del produttore	8
3.6	Doveri dell'utente	8
<b>4</b>	<b>Descrizione del prodotto</b>	<b>10</b>
4.1	Informazioni sul prodotto	10
	4.1.1 Utilizzo conforme	10
	4.1.2 Utilizzo non conforme	10
4.2	Panoramica dell'apparecchio	10
4.3	Descrizione del funzionamento	10
	4.3.1 Produzione di acqua calda	10
	4.3.2 Ricircolo	11
4.4	Modalità di funzionamento	12
4.5	Programmi orari	12
	4.5.1 Programma orario per acqua calda	12
	4.5.2 Programma orario di ricircolo	12
4.6	Collegamento con la regolazione per riscaldamento	13
<b>5</b>	<b>Funzionamento</b>	<b>14</b>
5.1	Panoramica della regolazione per acqua sanitaria	14
5.2	Comandi della regolazione per acqua sanitaria	14
5.3	Visualizzazioni standard della regolazione per acqua sanitaria	15
5.4	Lettura dei valori rilevati	15
5.5	Consultazione quantità calore	16
5.6	Impostazione dell'acqua calda	16
5.7	Impostazione del programma orario per acqua calda	17
	5.7.1 Esempio: impostazione del programma orario per acqua calda	18
5.8	Ripristino del programma orario per l'acqua calda originale	19
5.9	Impostazione del ricircolo	19
5.10	Impostazione del programma orario per il ricircolo	20
5.11	Ripristino del programma orario di ricircolo	21

5.12	Programma di controllo	22
5.13	Codice errore	23
5.14	Impostazione dei dati dell'impianto	24
5.15	Impostazione di data e ora	24
5.16	Struttura dei menù	25
5.16.1	Struttura dei menù - Livello utente	25
<hr/>		
<b>6</b>	<b>Manutenzione</b>	<b>28</b>
<hr/>		
<b>7</b>	<b>Anomalie e avvisi</b>	<b>29</b>
7.1	Visualizzazione di errori e avvisi	29
7.2	Eliminazione delle anomalie	29
7.3	Eliminazione degli avvisi	30
<hr/>		
<b>8</b>	<b>Messa fuori servizio</b>	<b>32</b>
8.1	Messa fuori servizio temporanea dell'apparecchio	32
8.2	Messa fuori servizio definitiva dell'apparecchio	32
<hr/>		
<b>9</b>	<b>Smaltimento</b>	<b>33</b>
9.1	Smaltimento dell'imballaggio	33
9.2	Smaltimento dell'apparecchio	33
<hr/>		
<b>10</b>	<b>Dati tecnici</b>	<b>34</b>
10.1	Resistività dei sensori per acqua calda TWW	34

# 1 Scopo del presente documento

## 1.1 Funzione di queste istruzioni

Il presente documento contiene informazioni sulla regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*. Vengono fornite fra l'altro informazioni su:

- Sicurezza
- Funzionamento
- Installazione e messa in funzione
- Eliminazione delle anomalie
- Manutenzione
- Dati tecnici

## 1.2 Destinatari del presente documento

Il presente documento è destinato all'utente dell'impianto.

## 1.3 Validità delle istruzioni

Le presenti istruzioni di installazione e messa in funzione sono valide per la regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* a partire dalla versione V 1.26.

## 1.4 Documenti correlati

### Per l'utente

- Istruzioni per l'uso - Regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*
- Istruzioni per l'uso dell'apparecchio in cui è montata la regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*, ad esempio stazione per acqua sanitaria *WFS-35* o il bollitore per acqua sanitaria *Aqua ESPRESSO*

### Per il personale specializzato

- Istruzioni per l'installazione e la messa in funzione - Regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*
- Istruzioni per l'installazione e la messa in funzione dell'apparecchio in cui è montata la regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*, ad esempio stazione per acqua sanitaria *WFS-35* o bollitore per acqua sanitaria *Aqua ESPRESSO*

## 1.5 Conservazione della documentazione

La conservazione della documentazione è responsabilità dell'utente dell'impianto, che deve renderla disponibile in caso di necessità.

## 2 Simboli e regole per la rappresentazione

### 2.1 Simboli utilizzati

Nel presente documento vengono utilizzati i seguenti simboli:




---

#### PERICOLO

**Pericolo di vita immediato o pericolo di gravi lesioni personali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.**

---




---

#### AVVISO

**Possibile pericolo di gravi lesioni personali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.**

---




---

#### ATTENZIONE

**Pericolo di lievi lesioni personali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.**

**Pericolo di danni materiali nel caso in cui il presente rischio non venga evitato.**

---

**Nota** Segnala ulteriori informazioni utili

### 2.2 Convenzioni tipografiche

In questa documentazione vengono utilizzate le seguenti rappresentazioni.

Carattere e formattazione

Formato	Descrizione
<i>Testo</i>	I nomi di prodotto e le denominazioni sono riportati in corsivo. Esempio: <i>SystaComfort</i>
Testo	Le voci di menù sono stampate con un carattere diverso. Esempio: <b>Consulta valori di lettura</b>
Testo > Testo	Le sequenze di comandi sono stampate con un carattere diverso; la successione dei menù è indicata con il carattere ">". Esempio: <b>Consulta valori di lettura &gt; Temperatura accumulo</b>
Testo	La selezione e le impostazioni sono stampate con un carattere diverso. Esempio: Selezionare la modalità di funzionamento <b>Automatico</b> .
<i>Testo</i>	I rimandi ad altri documenti sono riportati in corsivo. Esempio: Per informazioni sulla manutenzione, si rimanda alle istruzioni <i>Manutenzione ed eliminazione delle anomalie</i> .
[32]	Nei rimandi a sezioni o voci del glossario appartenenti allo stesso documento viene riportato fra parentesi quadre il numero della pagina corrispondente. Esempio: Per ulteriori informazioni, vedere il capitolo "Disposizioni" [12].

**Istruzioni in un solo passo**

Utilizzo per le istruzioni in un solo passo o per le quali la sequenza temporale dei singoli passi è irrilevante.

▶ Passo

**Istruzioni in più passi**

Utilizzo per le istruzioni in un più passi o per le quali la sequenza temporale dei singoli passi è importante.

1. Primo passo

2. Secondo passo

Risultato intermedio

3. Terzo passo

→ Risultato finale

**Elenco**

Utilizzo per enumerazioni

- primo punto dell'elenco (livello 1)
  - primo punto dell'elenco (livello 2)
  - secondo punto dell'elenco (livello 2)
- secondo punto dell'elenco (livello 1)

## 3 Informazioni sulla sicurezza

### 3.1 Avvertenze

Nel presente documento le avvertenze sono evidenziate con simboli e parole di segnalazione. Il simbolo e la parola di segnalazione forniscono un'indicazione della gravità del pericolo.

#### 3.1.1 Struttura delle avvertenze

Le avvertenze che precedono la descrizione di ogni operazione sono presentate nel modo seguente:




---

#### PERICOLO

##### Tipo e causa del pericolo

Spiegazione del tipo e della causa del pericolo

- ▶ Misure di prevenzione del pericolo
- 

### 3.2 Pericoli e misure di sicurezza

#### Scossa elettrica

Negli allacciamenti elettrici è presente tensione di rete. Ciò può causare una scossa elettrica.

- ▶ Gli interventi sull'installazione elettrica sono di esclusiva competenza di un tecnico specializzato.
- ▶ Attenersi alle disposizioni vigenti in materia.

### 3.3 Disposizioni

Attenersi alle seguenti disposizioni e direttive:

#### Prescrizioni di legge

- Disposizioni di legge in materia di prevenzione degli infortuni
- Regole delle associazioni di categoria

#### Norme e direttive

- Le specifiche norme tecniche UNI, EN
- Direttiva bassa tensione 2006/95/CE (73/23/CEE)
- Direttiva CEM 2004/108/CE (89/336/CEE) e relativi emendamenti fino alla Direttiva 93/66/CEE

### 3.4 Conformità



Il produttore dichiara con questo documento che il presente prodotto è conforme alle principali direttive per l'immissione in commercio nella UE.

### 3.5 Dichiarazione del produttore

Il produttore dichiara che il prodotto designato corrisponde, nella concezione e nel tipo di costruzione, nonché nella versione commercializzata, ai requisiti di sicurezza fondamentali e alle normative nazionali attualmente vigenti.

### 3.6 Doveri dell'utente

Per garantire un corretto funzionamento dell'apparecchio, attenersi alle seguenti direttive:

- ▶ Incaricare un tecnico specializzato del montaggio, della messa in servizio e della manutenzione dell'apparecchio.



- ▶ Farsi spiegare il funzionamento dell'impianto dall'installatore.
- ▶ Preoccuparsi di far eseguire i controlli e gli interventi di manutenzione necessari.
- ▶ Svolgere personalmente solo le attività descritte nelle istruzioni per l'uso destinate all'utente.
- ▶ Conservare le istruzioni nelle vicinanze dell'apparecchio.

## 4 Descrizione del prodotto

### 4.1 Informazioni sul prodotto

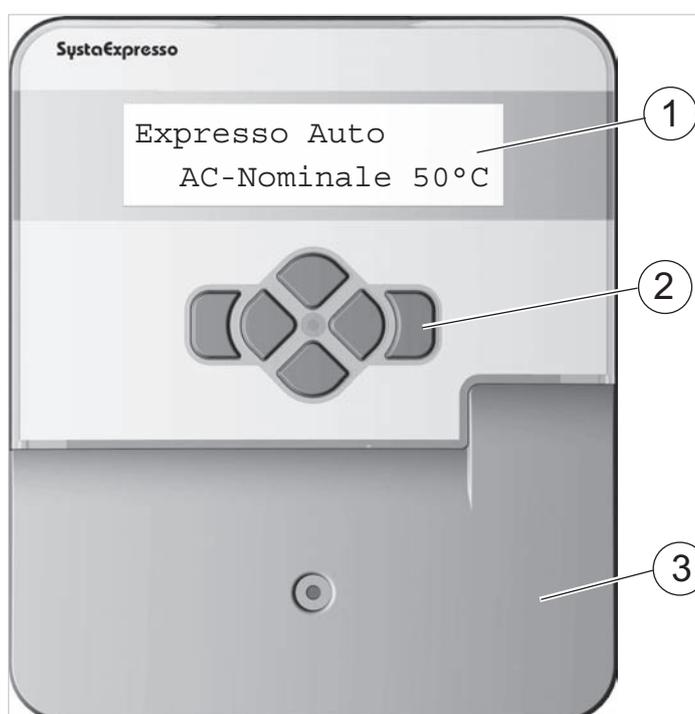
#### 4.1.1 Utilizzo conforme

La regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* può essere utilizzata esclusivamente per la regolazione del riscaldamento di acqua potabile di una stazione per acqua sanitaria.

#### 4.1.2 Utilizzo non conforme

Non è consentito un uso diverso della regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*. Qualsiasi altro utilizzo dell'apparecchio o sue modifiche, seppure effettuate durante l'installazione e la messa in funzione, comportano l'annullamento di qualunque diritto a prestazioni in garanzia.

### 4.2 Panoramica dell'apparecchio



Panoramica della regolazione *SystaExpresso*

1	Display	3	Copertura morsettiera
2	Area pulsanti		

### 4.3 Descrizione del funzionamento

#### 4.3.1 Produzione di acqua calda

La regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* gestisce la regolazione del riscaldamento dell'acqua potabile di una stazione per acqua sanitaria.

Per svolgere la propria funzione, la regolazione per acqua sanitaria necessita delle seguenti grandezze misurabili:

- Temperatura d'ingresso dell'acqua fredda TKW
- Flusso del volume di acqua potabile che attraversa la stazione per acqua sanitaria VKW
- Temperatura del bollitore che accede alla stazione per acqua sanitaria TSP
- Flusso del volume del bollitore che attraversa la stazione per acqua sanitaria VSP
- Temperatura di uscita dell'acqua calda TWW

La regolazione per acqua sanitaria, in base alla temperatura d'ingresso dell'acqua fredda e alla temperatura specificamente desiderata per l'acqua calda, calcola la temperatura del bollitore (valore nominale bollitore) necessaria per raggiungerla.

- Se all'impianto è collegata una regolazione per riscaldamento *SystaComfort*, le verrà trasmesso questo valore.
- Se all'impianto non è collegata una regolazione per riscaldamento *SystaComfort*, l'utente deve impostare manualmente questo valore sulla caldaia di post-riscaldamento collegata.

### 4.3.2 Ricircolo

La regolazione di acqua sanitaria *SystaExpresso* gestisce il controllo del ricircolo.

La pompa di ricircolo può essere controllata mediante le funzioni seguenti:

- Programma orario di ricircolo
- Azionamento di un rubinetto dell'acqua
- Funzione Taster (in collegamento con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort*)

#### Programma orario di ricircolo

La pompa di ricircolo viene comandata mediante un programma settimanale.

#### Funzione Taster

La pompa di ricircolo viene comandata mediante un pulsante. È possibile accendere la pompa di ricircolo realizzando in loco il collegamento ad un apposito pulsante.

Se è presente un collegamento tramite BUS alla regolazione per riscaldamento *SystaComfort*, la pompa di ricircolo può essere attivata tramite la funzione Taster.

#### Azionamento del rubinetto dell'acqua

La pompa di ricircolo viene comandata aprendo brevemente un rubinetto dell'acqua.

La funzione è disponibile a condizione che siano soddisfatti i requisiti seguenti:

- Alla messa in funzione il ricircolo è stato rilevato automaticamente  
In caso di commutazione manuale su **Ricircolo disponibile Sì**, questa funzione non è disponibile
- Il programma orario di ricircolo è bloccato
- Il tempo di blocco è terminato
- Aprendo un punto di prelievo dell'acqua calda per meno di dieci secondi, il ricircolo viene attivato
- La pompa di ricircolo funziona per il tempo di post-funzionamento impostato

#### Ricircolo a bollitore freddo

Mediante le seguenti misure, la regolazione per acqua sanitaria assicura che la pompa di ricircolo non resti continuamente accesa:

- La regolazione per acqua sanitaria disattiva da sola la pompa di ricircolo quando la temperatura del bollitore TSP è inferiore al valore nominale del ricircolo.
- La regolazione per acqua sanitaria attiva il ricircolo solo dopo un prelievo d'acqua.

#### Nota

Dopo che ha funzionato la pompa di ricircolo, viene **sempre** impostato il tempo di blocco.



### 4.4 Modalità di funzionamento

#### Auto (Automatica)

L'impianto funziona in base alle impostazioni effettuate, ad esempio, all'interno del programma orario per l'acqua calda, nei dati dell'impianto o per il ricircolo.

#### Manuale

Qualora si verifichi un'anomalia, l'utente ha la possibilità di passare al funzionamento forzato.

Questo consente di produrre comunque acqua calda in attesa che il tecnico specializzato provveda ad eliminare l'anomalia.

In questa modalità di funzionamento è inoltre possibile azionare manualmente la pompa di ricircolo.

#### Test

Questa modalità di funzionamento viene utilizzata dal tecnico specializzato per il funzionamento di prova. In questa modalità, è possibile impostare liberamente il numero di giri della pompa del bollitore. Si ottiene così la circolazione forzata dell'acqua del bollitore attraverso la stazione per acqua sanitaria.

In questa modalità di funzionamento è inoltre possibile azionare manualmente la pompa di ricircolo.

Se per 30 minuti non viene premuto alcun tasto, viene automaticamente ripristinata la modalità **Auto**.

#### Off (Spenta)

La produzione di acqua calda è disattivata.

### 4.5 Programmi orari

#### 4.5.1 Programma orario per acqua calda

Il programma orario per acqua calda consente di effettuare le seguenti impostazioni:

- Riscaldamento dell'acqua calda sanitaria in base a un programma settimanale con un massimo di otto punti di commutazione per giorno o periodi giornalieri.
- Regolazione del livello di temperatura dell'acqua potabile per ciascun punto di commutazione
  - normale
  - più elevato
  - bloccato
- Ripristino dei valori standard del programma orario per acqua calda

#### 4.5.2 Programma orario di ricircolo

Il programma orario di ricircolo consente di effettuare le seguenti impostazioni:

- Controllo della pompa di ricircolo in base a un programma settimanale con un massimo di otto punti di commutazione per giorno o periodi giornalieri.
- Sblocco o blocco della pompa di ricircolo per tutti i punti di commutazione. Se la pompa di ricircolo è abilitata, essa viene accesa e spenta a seconda della temperatura del ritorno del tubo di ricircolo.
- Ripristino dei valori standard del programma orario di ricircolo.

#### 4.6 Collegamento con la regolazione per riscaldamento

La regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* può essere collegata alla regolazione per riscaldamento *SystaComfort* tramite un cavo a due fili (linea bus).

Se la regolazione *SystaExpresso* è collegata alla regolazione *SystaComfort*, le impostazioni dei programmi per acqua calda e di ricircolo vengono effettuate tramite il telecomando della regolazione per il riscaldamento *SystaComfort*.

Le anomalie della stazione per acqua sanitaria vengono visualizzate sul telecomando della regolazione per il riscaldamento.

**Nota** Se la regolazione *SystaExpresso* è collegata alla regolazione *SystaComfort*, le voci di menù **Acqua calda Impostazione** e **Ricircolo Impostazione** non vengono più visualizzate sul display della regolazione *SystaExpresso*.

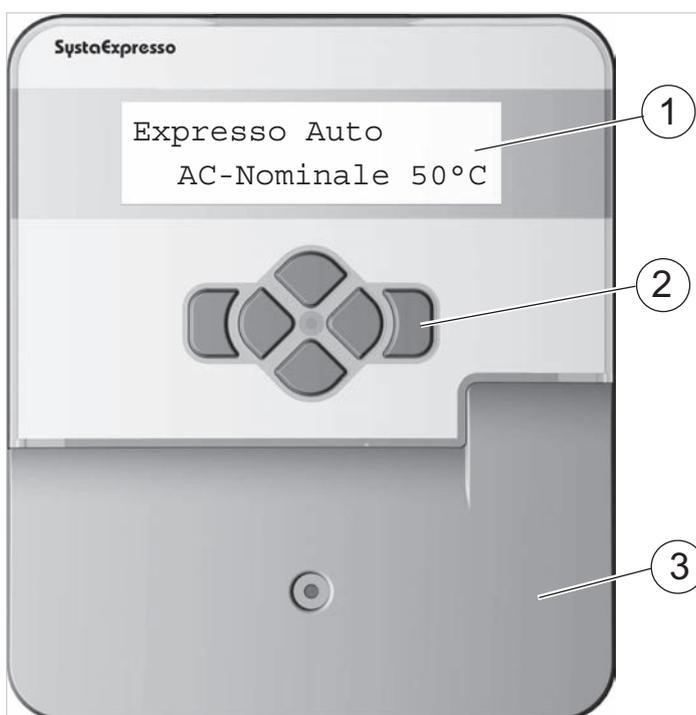
## 5 Funzionamento

Dopo la corretta messa in funzione della regolazione per acqua sanitaria, l'impianto funziona in automatico.

Per adattare l'impianto alle specifiche esigenze dell'utente, è possibile impostare anche le funzioni seguenti:

- Regolazione della temperatura nominale dell'acqua calda
- Impostazione del programma orario per acqua calda
- Regolazione della temperatura nominale di ricircolo
- Impostazione del programma orario di ricircolo
- Attivazione e blocco del ricircolo
- Impostazione della modalità di funzionamento (Automatico, Manuale, Off, Test)

### 5.1 Panoramica della regolazione per acqua sanitaria



Panoramica della regolazione SysteExpresso

1	Display	3	Copertura morsettiera
2	Area pulsanti		

### 5.2 Comandi della regolazione per acqua sanitaria

Il telecomando della regolazione per acqua sanitaria *SysteExpresso* comprende sei pulsanti, che consentono, ad esempio, di cambiare menù o di modificare i valori. I pulsanti svolgono le funzioni seguenti:

⏏		Vai al livello di menù successivo
⏏		Vai al livello di menù precedente
△	▽	Sfoglia un livello di menù
[+]	[-]	Modifica il valore

**Nota** I valori impostabili lampeggiano.

Visual. standard

Menù principale

Sottomenù

### Struttura dei menù

Richiamare il menù principale con il pulsante 

Sfogliare il menù principale con i pulsanti  o 

Selezionare il sottomenù con il pulsante 

Tornare alla visualizzazione standard con il pulsante 

Spostarsi sulle voci di menù con i pulsanti  o .

Modificare i valori con i pulsanti [+] o [-]

Tornare al menù principale con il pulsante 

Espresso Auto  
AC-Nominale 50°C

Errore 11  
AC-Nominale 50°C

## 5.3 Visualizzazioni standard della regolazione per acqua sanitaria

Se non vengono effettuate impostazioni, né vengono rilevati valori, il display mostra la visualizzazione standard. La visualizzazione standard mostra la denominazione della regolazione per acqua sanitaria e la temperatura nominale dell'acqua calda.

In caso di malfunzionamenti, nella prima riga viene visualizzato l'errore xy. Nel menù è possibile ottenere informazioni sulle anomalie, sui codici d'errore ed eventualmente cancellare i codici d'errore.

**Nota** Prendere nota del codice d'errore prima di cancellarlo.

Lettura valori  
rilevati 

## 5.4 Lettura dei valori rilevati

È possibile leggere i valori dei sensori collegati. In caso di sensori difettosi o non collegati, invece del valore rilevato compare "----".

Per leggere i valori rilevati, procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menù principale con il pulsante 
2. Andare al menù **Lettura valori rilevati** utilizzando il pulsante 
3. Aprire il sottomenù con il pulsante 
4. Leggere i valori rilevati dai sensori utilizzando i pulsanti  e 

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

Temp bollitore  
TSP 51.2°C

### Temperatura bollitore TSP

Temperatura attuale dell'acqua di riscaldamento nel bollitore. La temperatura viene rilevata dal sensore S1. Il sensore S1 si trova nella tubazione fra il bollitore e lo scambiatore di calore a piastre (mandata principale).

Temp acqua calda  
TWW 45.2°C

### Temperatura acqua calda TWW

Temperatura attuale dell'acqua calda sanitaria. La temperatura viene rilevata dalla sonda TWW. La sonda TWW è posizionata in corrispondenza dello scarico dell'acqua calda della stazione per acqua sanitaria.

Temp acqua  
fredda TKW 12.5°C

### Temperatura acqua fredda TKW

Temperatura attuale dell'acqua fredda o temperatura del ritorno della tubazione di ricircolo. La temperatura viene rilevata dal sensore S2. Il sensore S2 è posizionato nel raccordo per acqua fredda della stazione per acqua sanitaria.

F1 vol acqua  
fredda 15.31/min

### Flusso volume acqua fredda

Flusso attuale del volume dell'acqua fredda o della tubazione di ricircolo. Il flusso del volume viene rilevato dal sensore S2. Il sensore S2 è posizionato nel raccordo per acqua fredda della stazione per acqua sanitaria.

Flusso vol boll  
19.31/min

#### Flusso volume bollitore

Flusso del volume del bollitore. Il flusso viene convogliato dalla pompa del bollitore verso la stazione per acqua sanitaria e rilevato mediante il sensore S1. Il sensore S1 si trova nella tubazione fra il bollitore e lo scambiatore di calore a piastre (mandata principale).

F1 vol max acqua  
fredda 15.31/min

#### Flusso volume massimo acqua fredda

Flusso massimo del volume dell'acqua fredda. Il valore mostra il flusso del volume più elevato rilevato dal sensore S2 dalla messa in funzione del sistema.

TSP-nom 60°C

#### Temperatura nominale del bollitore

Temperatura minima del bollitore necessaria per garantire la temperatura di prelievo dell'acqua calda impostata.

Il valore nominale necessario viene calcolato automaticamente dal sistema.

Se non è presente un collegamento BUS con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort*, questa temperatura deve essere impostata sulla regolazione della caldaia.

### 5.5 Consultazione quantità calore

È possibile ottenere informazioni sul consumo cumulativo di energia per il riscaldamento dell'acqua sanitaria e per il funzionamento del ricircolo.

Per leggere la quantità di calore, procedere nel modo seguente:

Consult quant.  
calore ↕

1. Aprire il menù principale con il pulsante ↕
2. Andare al menù **Consulta quantità calore** utilizzando il pulsante ▾
3. Aprire il sottomenù con il pulsante ↕
4. Consultare i valori rilevati dai sensori utilizzando i pulsanti △ e ▾

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

#### Quantità calore acqua calda sanitaria

Quantità calore  
ACS 99999 kWh

Mostra quanta energia è stata utilizzata per riscaldare l'acqua potabile. La quantità di calore viene sommata a partire dalla messa in funzione dell'impianto o dall'ultima volta che il valore è stato cancellato. La quantità di calore viene calcolata in base alla temperatura dell'acqua calda e dell'acqua fredda e al flusso di volume dell'acqua fredda.

Quantità calore  
circ 99999 kWh

#### Quantità calore ricircolo

Mostra quanta energia è stata utilizzata per il funzionamento del ricircolo. La quantità di calore viene sommata a partire dall'installazione del ricircolo o dall'ultima volta che il valore è stato cancellato. La quantità di calore viene calcolata in base alla temperatura dell'acqua calda e dell'acqua fredda e al flusso di volume dell'acqua fredda. Presupposto per il rilevamento è che la pompa di ricircolo sia stata rilevata in fase di messa in funzione.

Cancel quant.  
calore no

#### Cancella quantità calore

Cancella dalla memoria il valore della quantità di calore relativa all'acqua calda e al ricircolo riportandola a zero.

### 5.6 Impostazione dell'acqua calda

È possibile impostare le temperature dell'acqua calda e il programma orario per l'acqua calda.

**Nota** Il menù **Acqua calda Impostazione** viene visualizzato solo se la regolazione per acqua sanitaria non è collegata alla regolazione per il riscaldamento *SystaComfort*.

Per impostare le temperature dell'acqua calda desiderate, procedere nel modo seguente:

Acqua calda  
Impostazione ▾

1. Aprire il menù principale con il pulsante ▾
2. Andare al menù **Acqua calda Impostazione** utilizzando il pulsante ▾
3. Aprire il sottomenù con il pulsante ▾
4. Spostarsi sulle voci di menù con i pulsanti △ e ▾.
5. Modificare le impostazioni con i pulsanti [+ ] o [- ]

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

Funzionamento  
Auto

#### Funzionamento

È possibile impostare le seguenti modalità di funzionamento:

- **Auto**  
Programma orario per acqua calda attivo
- **Sempre normale**  
Programma orario per acqua calda non attivo  
La produzione di acqua calda avviene sempre in base al valore impostato nel menù **Temperatura acqua calda sanitaria Normale ... °C** .
- **Sempre Innalzata**  
Programma orario per acqua calda non attivo  
La produzione di acqua calda avviene sempre in base al valore impostato nel menù **Temperatura acqua calda sanitaria Innalzata ... °C** .

Temp. ACS  
Normale 50°C

#### Valore nominale dell'acqua potabile

È possibile impostare il valore nominale dell'acqua potabile. Questa impostazione riguarda le modalità di funzionamento:

**Sempre normale**

**Automatico**

se nel programma orario per l'acqua calda è stato impostato il livello "Normale"

Temp. ACS  
Innalzata 60°C

#### Valore nominale innalzato dell'acqua potabile

Per i periodi caratterizzati da un fabbisogno più elevato di acqua calda, è possibile impostare un valore nominale più alto per l'acqua potabile. Questa impostazione riguarda le modalità di funzionamento:

**Sempre innalzata**

**Automatico**

se nel programma orario per l'acqua calda è stato impostato il livello "Innalzata"

Programma ACS  
Impostazione ▾

#### Impostazione del programma orario per acqua calda

È possibile impostare un programma settimanale per il riscaldamento dell'acqua calda.

Programma ACS  
Standard ▾

#### Ripristino del programma orario per l'acqua calda originale

Le impostazioni del programma orario per l'acqua calda possono essere riportate ai valori di fabbrica.

## 5.7 Impostazione del programma orario per acqua calda

È possibile impostare un programma di riscaldamento settimanale in base alle proprie esigenze. Fra le varie scelte disponibili figurano la possibilità di ripristinare le impostazioni di fabbrica, impostare il funzionamento per i giorni della settimana e definire i punti di commutazione.

Per impostare il programma orario per l'acqua calda, procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menù principale con il pulsante ▾
2. Andare al menù **Acqua calda Impostazione** utilizzando il pulsante ▾
3. Aprire il sottomenù con il pulsante ▾

Programma ACS  
Impostazione 

Giorno(i) mod  
LuMaMeGioVe

LuMaMeGioVe   
Ora: 06:00

LuMaMeGioVe   
06:00 Normale

LuMaMeGioVe   
Ora:

LuMaMeGioVe   
22:00

LuMaMeGioVe   
Ora: -:-:-

Sovrascrivere  
programma? SI 

4. Andare al menù **Programma acqua calda sanitaria** utilizzando il pulsante 

5. Aprire il sottomenù con il pulsante 

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

#### Giorni della settimana

Vengono visualizzati i giorni della settimana selezionati.

Per selezionare i giorni, utilizzare i pulsanti [+] o [-]:

- in blocchi: più giorni
- singoli giorni

I giorni con lo stesso programma orario vengono automaticamente raggruppati in blocchi.

Per modificare il programma orario di un singolo giorno di un blocco settimanale, selezionare il giorno e modificare il relativo programma orario. Il giorno viene quindi rimosso dal blocco di giorni.

#### Ora punto di commutazione 1

L'ora può essere modificata a passi di 15 minuti.

#### Livello punto di commutazione

È possibile impostare i seguenti livelli:

##### Normale

Utilizza il valore del menù **Temperatura acqua calda sanitaria Normale ... °C**

##### Innalzata

Utilizza il valore del menù **Temperatura acqua calda sanitaria Innalzata ... °C**

##### Bloccata

Questa impostazione non ha alcuna rilevanza per la regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*

##### Cancella

Esclude il punto di commutazione dal programma orario

#### Ora punto di commutazione 2

#### Livello punto di commutazione 2

#### Massimo otto punti di commutazione

Dopo l'ultimo punto di commutazione impostato, compare un punto di commutazione vuoto. Se si desidera immettere un nuovo punto di commutazione, impostare prima l'ora e poi il livello del nuovo punto di commutazione.

I punti di commutazione immessi vengono ordinati automaticamente in base all'ora. Per ciascun giorno o blocco di giorni possono essere impostati al massimo otto punti di commutazione.

Per terminare l'immissione del programma orario, premere il pulsante .

#### Memorizzazione del programma

Per applicare le impostazioni del programma orario, premere il pulsante .

Nel caso in cui non si vogliono applicare le modifiche, premere [-] per selezionare **No**.

#### 5.7.1 Esempio: impostazione del programma orario per acqua calda

Si vuole bloccare il riscaldamento del bollitore di acqua potabile tramite la caldaia per i giorni da lunedì a venerdì, dalle 9:00 alle 18:00.

Per bloccare il riscaldamento del bollitore di acqua potabile tramite la caldaia per i giorni da lunedì a venerdì, procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menù principale con il pulsante 
2. Andare al menù **Acqua calda Impostazione** utilizzando il pulsante 
3. Aprire il sottomenù con il pulsante 

I giorni della settimana da lunedì a venerdì sono già selezionati.
4. Andare al menù **Programma acqua calda sanitaria Impostazione** utilizzando il pulsante 
5. Spostarsi fino a un punto di commutazione vuoto con il pulsante 
6. Impostare il nuovo punto di commutazione sulle 9:00 con il pulsante [+]
7. Spostarsi sul livello del nuovo punto di commutazione con il pulsante 

Il livello **Bloccato** è già selezionato.
8. Spostarsi fino a un punto di commutazione vuoto con il pulsante 
9. Impostare il nuovo punto di commutazione sulle 18:00:00 con il pulsante [-]
10. Spostarsi sul livello del nuovo punto di commutazione con il pulsante 
11. Impostare il livello **Normale** utilizzando il pulsante [-]
12. Uscire dalla funzione di immissione dei parametri per il programma orario utilizzando il pulsante 
13. Applicare le modifiche apportate al programma orario con il pulsante 

## 5.8 Ripristino del programma orario per l'acqua calda originale

Le impostazioni del programma orario per l'acqua calda possono essere riportate ai valori di fabbrica.

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica per il programma orario per l'acqua calda, procedere nel modo seguente:

Programma ACS  
Standard 

1. Aprire il menù principale con il pulsante 
2. Andare al menù **Acqua calda Impostazione** utilizzando il pulsante 
3. Aprire il sottomenù con il pulsante 
4. Andare al menù **Programma acqua calda sanitaria Standard** utilizzando il pulsante 
5. Aprire il sottomenù con il pulsante 

È disponibile la voce di menù seguente:

Standard  
No 

### Standard

Impostare Sì con i pulsanti [+] o [-].

### Impostazione di fabbrica del programma orario per l'acqua calda

Lu – Ve	5:00	Normale
	22:00	Bloccato *)
Sa, Do	6:00	Normale
	23:00	Bloccato *)

\*) L'impostazione "Bloccato" non ha alcuna rilevanza per la regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso*.

## 5.9 Impostazione del ricircolo

Se il ricircolo è disponibile, è possibile impostare la temperatura nominale desiderata e il programma orario di ricircolo.

Per impostare il ricircolo, procedere nel modo seguente:

Ricircolo  
Impostazione

1. Aprire il menù principale con il pulsante
2. Andare al menù **Ricircolo Impostazione** utilizzando il pulsante
3. Aprire il sottomenù con il pulsante
4. Spostarsi sulle voci di menù con i pulsanti  $\Delta$  e  $\nabla$ .
5. Modificare le impostazioni con i pulsanti [+ ] o [- ]

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

Programme  
Orario

#### Programma orario

È possibile impostare un programma settimanale per il ricircolo.

Utilizzare il pulsante per richiamare il menù **Programma orario** ed effettuare le relative impostazioni.

#### Nota

Il menù **Programma orario** non viene visualizzato se esiste un collegamento BUS con la regolazione per il riscaldamento *SystaComfort*.

Programma  
Standard

#### Ripristino del programma di ricircolo

Le impostazioni del programma orario per il ricircolo possono essere riportate ai valori di fabbrica.

Utilizzare il pulsante per aprire il menù **Programma Standard**.

#### Nota

Il menù **Programma Standard** non viene visualizzato se esiste un collegamento BUS con la regolazione per il riscaldamento *SystaComfort*.

Circolazione  
Libero

#### Blocco del ricircolo dell'acqua calda

Se è disponibile il ricircolo, qui è possibile specificare se esso deve essere bloccato o abilitato. Questa impostazione è indipendente dalle impostazioni del programma orario di ricircolo. Essa è utile se, durante le vacanze, il ricircolo dell'acqua calda non è necessario.

Temp nominale  
circ. 35°

#### Valore nominale ricircolo

È possibile impostare la temperatura nominale di ricircolo. Per ridurre al massimo il consumo di energia per il funzionamento del ricircolo, si consiglia di impostare un valore nominale di ricircolo significativamente inferiore al valore nominale dell'acqua calda.

## 5.10 Impostazione del programma orario per il ricircolo

È possibile impostare un programma di riscaldamento settimanale in base alle proprie esigenze.

Per aprire il programma orario per il ricircolo, procedere nel modo seguente:

Programma  
orario

1. Aprire il menù principale con il pulsante
2. Andare al menù **Ricircolo Impostazione** utilizzando il pulsante
3. Aprire il sottomenù con il pulsante
4. Andare al menù **Programma orario** utilizzando il pulsante
5. Aprire il sottomenù con il pulsante
6. Andare alla voce di menù **Programma orario** utilizzando il pulsante
7. Aprire il sottomenù con il pulsante

L'impostazione del programma orario per il ricircolo avviene secondo una procedura analoga a quella impiegata per impostare il programma orario per l'acqua calda.

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

Giorno(i) mod  
LuMaMeGioVe

#### Giorni della settimana

Vengono visualizzati i giorni della settimana selezionati.

Per selezionare i giorni, utilizzare i pulsanti [+ ] o [- ]:

- in blocchi: più giorni
- singoli giorni

I giorni con lo stesso programma orario vengono automaticamente raggruppati in blocchi.

Per modificare il programma orario di un singolo giorno di un blocco settimanale, selezionare il giorno e modificare il relativo programma orario. Il giorno viene quindi rimosso dal blocco di giorni.

LuMaMeGioVe	1
Ora:	06:00

#### Ora punto di commutazione 1

L'ora può essere modificata a passi di 15 minuti.

LuMaMeGioVe	1
06:00	Libero

#### Livello punto di commutazione 1

È possibile impostare i seguenti livelli:

##### Libero

Il ricircolo è attivato.

##### Bloccato

Il ricircolo è bloccato. Se il programma orario di ricircolo è bloccato, è possibile attivare il ricircolo aprendo un punto di prelievo dell'acqua calda per meno di dieci secondi. La pompa di ricircolo funziona per il tempo di post-funzionamento impostato.

##### Cancella

Esclude il punto di commutazione dal programma orario.

LuMaMeGioVe	2
Ora:	22:00

#### Ora punto di commutazione 2

LuMaMeGioVe	2
22:00	Spento

#### Livello punto di commutazione 2

##### Massimo otto punti di commutazione

Dopo l'ultimo punto di commutazione impostato, compare un punto di commutazione vuoto. Se si desidera immettere un nuovo punto di commutazione, impostare prima l'ora e poi il livello del nuovo punto di commutazione.

LuMaMeGioVe	3
Ora:	--:--

I punti di commutazione immessi vengono ordinati automaticamente in base all'ora.

Per ciascun giorno o blocco di giorni possono essere impostati al massimo otto punti di commutazione.

Per terminare l'immissione del programma orario, premere il pulsante

Sovrascrivere programma?	SI	
--------------------------	----	--

#### Memorizzazione del programma

Per applicare le impostazioni del programma orario, premere il pulsante .

Nel caso in cui non si vogliono applicare le modifiche, selezionare **No** con il pulsante [-].

## 5.11 Ripristino del programma orario di ricircolo

Le impostazioni del programma orario per il ricircolo possono essere riportate ai valori di fabbrica.

Per ripristinare i valori originali per il programma orario per il ricircolo, procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menù principale con il pulsante
2. Andare al menù **Ricircolo Impostazione** utilizzando il pulsante
3. Aprire il sottomenù con il pulsante
4. Andare al menù **Programma Standard** utilizzando il pulsante
5. Aprire il sottomenù con il pulsante

È disponibile la voce di menù seguente:

Programma Standard	
--------------------	--

Standard No

**Standard**

Impostare Sì con i pulsanti [+] [-].

**Impostazioni di fabbrica del programma orario di ricircolo**

Lu – Ve	6:00	Libero
	8:00	Bloccato
	11:00	Libero
	13:00	Bloccato
	18:00	Libero
	22:00	Bloccato
Sa, Do	7:00	Libero
	9:00	Bloccato
	11:00	Libero
	13:00	Bloccato
	18:00	Libero
	23:00	Bloccato

**5.12 Programma di controllo**

Nel menù **Programma di controllo** è possibile richiamare, fra le altre, le voci di menù **Funzionamento** e **Messa in funzione**.

Per richiamare il programma di controllo, procedere nel modo seguente:

Programma di controllo

1. Aprire il menù principale con il pulsante
2. Passare al menù **Programma di controllo** con
3. Aprire il sottomenu con il pulsante
4. Spostarsi sulle voci di menù con i pulsanti e
5. Modificare i valori con i pulsanti [+] [-]
6. Tornare al menù principale con il pulsante : i valori impostati verranno registrati e memorizzati.

Sono disponibili le voci di menù seguenti:



**PERICOLO**

**Pericolo di ustioni in seguito all'apertura del punto di prelievo dell'acqua calda**

Nella modalità di funzionamento **Manuale** o **Test** sussiste pericolo di ustionarsi all'apertura del punto di prelievo dell'acqua calda.

- Nella modalità di funzionamento **Manuale** o **Test** assicurarsi che il punto di prelievo dell'acqua calda sia chiuso e che quindi non venga messo in pericolo nessuno.

Funzionamento Man./Auto/Off/Test

**Funzionamento**

È possibile impostare le seguenti modalità di funzionamento:

- **Automatico** – L'impianto funziona in modalità normale
- **Manuale** – L'impianto funziona in modalità forzata, la modalità normale è disattivata
- **Test** – L'impianto funziona in modalità di prova, la modalità normale è disattivata. Se per 30 minuti non viene premuto alcun tasto, la modalità di funzionamento viene automaticamente riportata su **Automatico**.
- **Off** – l'impianto è disattivato.

Pompa bollitore PSP	100 %
------------------------	-------

### Pompa bollitore PSP

Funzionamento **Auto** (Automatico): Indicazione di stato dell'attuale numero di giri della pompa del bollitore.

Funzionamento **Manuale** (Manuale): Il numero di giri della pompa del bollitore può essere impostato liberamente. Si ottiene così la circolazione forzata dell'acqua del bollitore attraverso la stazione per acqua sanitaria.

Funzionamento **Test**: Il numero di giri della pompa del bollitore può essere impostato liberamente. Si ottiene così la circolazione forzata dell'acqua del bollitore attraverso la stazione per acqua sanitaria.

Pompa ricircolo PZI	off
------------------------	-----

### Pompa ricircolo PZI

Funzionamento **Auto** (Automatico): indicazione di stato che segnala se la pompa di ricircolo sta funzionando.

Funzionamento **Manuale** (Manuale): la pompa di ricircolo può essere attivata o disattivata manualmente.

Funzionamento **Test**: la pompa di ricircolo può essere attivata o disattivata manualmente.

#### Nota

Il menù **Pompa ricircolo PZI** è disponibile solo se nel menù **Dati impianto per Ricircolo disponibile** è visualizzato **Sì**.

Segnale acustico	off
------------------	-----

### Segnale acustico

Indicazione di stato: mostra se il segnale acustico è attivato o disattivato.

Messa in funzione	No
-------------------	----

### Messa in servizio

L'impianto viene messo in funzione e inizializzato.

Contrasto	60
-----------	----

### Contrasto

È possibile impostare il contrasto del display.

Versione V x.y	1.xx.xx
-------------------	---------

### Versione

Il display mostra numero e data della versione del software di regolazione.

Codice Errore	▽
------------------	---

## 5.13 Codice errore

Il menù **Codice errore** consente di visualizzare i codici d'errore e gli avvisi.

Per accedere al menù **Codice errore**, procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menù principale con il pulsante ▽
2. Andare al menù **Codice errore** utilizzando il pulsante ▽
3. Aprire il sottomenù con il pulsante ▽
4. Aprire le singole voci di menù e controllare le impostazioni con i pulsanti △ e ▽.
5. Modificare le impostazioni con i pulsanti [+ ] o [- ]

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

Errore ACS	---
------------	-----

### Errore acqua calda sanitaria

Visualizzazione di un codice d'errore. Nel display compare sempre **Errore ACS** insieme al numero del codice. Per il significato di ogni codice d'errore si rimanda al capitolo „Anomalie e avvisi [29]”.

Cancella errore	No
-----------------	----

### Cancella errore

Il codice d'errore può essere cancellato. Prima di farlo prenderne eventualmente nota.

Spegnimento segnale acustico	No
------------------------------	----

### Spegnimento segnale acustico

Tutti i codici d'errore sono accompagnati da un segnale acustico. Il segnale acustico può essere abilitato o disabilitato.

Eventuali malfunzionamenti vengono visualizzati nella visualizzazione standard accompagnati da un segnale acustico per la durata di 30 minuti (bip). Il segnale acustico viene silenziato premendo un pulsante qualsiasi della regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* o del telecomando della regolazione per riscaldamento *SystaComfort*. Finché il codice d'errore non viene cancellato, il segnale acustico viene riprodotto ogni giorno alle 7:30 e alle 19:30 per 30 minuti.

Avviso Acqua calda	---
--------------------	-----

### Avviso acqua calda

Visualizzazione di un codice di avviso. Nel display compare sempre **Avviso acqua calda** insieme al numero del codice. Per il significato di ogni codice di avviso, si rimanda al capitolo „Anomalie e avvisi [29]”.

Cancella avviso	No
-----------------	----

### Cancella avviso

Il codice di avviso può essere cancellato. Prima di farlo prenderne eventualmente nota.

## 5.14 Impostazione dei dati dell'impianto

L'accesso al sistema per l'impostazione dei dati dell'impianto è riservato al tecnico specializzato.

## 5.15 Impostazione di data e ora

### Nota

Il menù **Data - ora Impostazione** viene visualizzato solo se la regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* non è collegata alla regolazione per il riscaldamento *SystaComfort*.

Qualora vi sia un collegamento BUS con la regolazione *SystaComfort*, data e ora vengono allineati automaticamente.

Data e ora sono impostati in fabbrica e vengono mantenuti anche in caso di mancanza di corrente. Il passaggio all'ora legale avviene automaticamente.

Per impostare data e ora, procedere nel modo seguente:

1. Aprire il menù principale con il pulsante 
2. Andare al menù **Data - ora Impostazione** utilizzando il pulsante 
3. Aprire il sottomenù con il pulsante 
4. Aprire le singole voci di menù e controllare le impostazioni con i pulsanti  e .
5. Modificare le impostazioni con i pulsanti **[+]** o **[-]**

Sono disponibili le voci di menù seguenti:

Data - ora Impostazione	
-------------------------	---

### Ora

Ora	17:00
-----	-------

### Data

Data	31.03.06
Me	

## 5.16 Struttura dei menù

### 5.16.1 Struttura dei menù - Livello utente

Menù principale	Sottomenù		Voci del menù	Pagina	
Lettura valori rilevati ▾	Temp bollitore TSP 51.2°C			Pagina [15]	
	Temp acqua calda TWW 45.2°C				
	Temp acqua fredda TKW 12.5°C				
	Fl vol acqua fredda 15.31/min				
	Flusso vol boll 19.31/min				
	Fl vol max acqua fredda 15.31/min				
	TSP-nom 45°C				
Consult quant. calore ▾	Quantità calore ACS 99999 kWh			Pagina [16]	
	Quantità calore circ 99999 kWh				
	Cancell quant. calore no				
Acqua calda Impostazione ▾	Funzionamento Auto	1)		Pagina [16]	
	Temp. ACS Normale 50°C				
	Temp. ACS Innalzata 60°C				
	Programma ACS Impostazione ▾	Giorno(i) mod LuMaMeGioVe			
		LuMaMeGioVe ↓ Ora: 06:00			
		LuMaMeGioVe ↓ 06:00 Normale			

Menù principale	Sottomenù		Voci del menù	Pagina
Acqua calda Impostazione ▾	Sovrascrivere programma? SI ⚙		LuMaMeGioVe 2 Ora: 22:00	
			LuMaMeGioVe 2 22:00 Ridotto	
			LuMaMeGioVE 3 Ora: ---	
	Programma ACS Standard ▾		Standard No ▾	
Ricircolo Impostazione ▾	Programme Orario ▾	2), 3)	Programma orario ▾	Pagina [19]
			Qui di seguito sono riportate le voci del sottomenù del program- ma orario di ricircolo	
			Giorno(i) mod LuMaMeGioVe	
			LuMaMeGioVe 1 Ora: 06:00	
			LuMaMeGioVe 1 06:00 Riscald.	
			LuMaMeGioVe 2 Ora: 22:00	
			LuMaMeGioVe 2 22:00 Ridotto	
			LuMaMeGioVE 3 Ora: ---	
	Sovrascrivere programma? SI ⚙			
	Programma Standard ▾	3)	Standard No ▾	
	Circolazione Libero	2)		
	Temp nominale circ. 35°	2)		
Data - ora Impostazione ▾	Ora 17:00	1)		Pagina [24]
	Data Me 31.03.06			

Menù principale	Sottomenù	Voci del menù	Pagina
Dati Impianto	Il tecnico specializzato può accedere ai sottomenù dopo aver immesso un codice di accesso		
Programma di controllo	Funzionamento Man./Auto/Off/Test		Pagina [22]
	Pompa bollitore PSP 100 %		
	Pompa ricircolo PZI off	2)	
	Spegnimento segnale acustico No		
	Messa in funzione No	Messa in funzione Si	
		Messa in funz. in corso Si	
		Messa in funz interrotta!	
	Contrasto 60		
Versione V x.y 1.xx.xx			
Codice Errore	Errore ACS ---		Pagina [23]
	Cancella errore No		
	Spegnimento segnale acustico No		
	Avviso Acqua calda ---		
	Cancella avviso No		

1) Visualizzato solo se non esiste alcun collegamento con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort*.

2) Visualizzato solo se è disponibile un ricircolo.

3) Visualizzato solo se è disponibile un ricircolo e non esiste alcun collegamento con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort*.

### 6 Manutenzione

La regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* non richiede alcuna particolare manutenzione.

Il telecomando e la scatola a muro possono essere puliti con un panno umido.  
Non utilizzare prodotti abrasivi.

## 7 Anomalie e avvisi

Il software distingue le anomalie dagli avvisi.

### Anomalia

Le anomalie vengono visualizzate immediatamente nel display. Si tratta in questi casi di un malfunzionamento che rende necessario l'intervento del tecnico specializzato. Se esiste un collegamento BUS con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort*, le anomalie della regolazione per acqua sanitaria *SystaExpresso* vengono visualizzate sul frontalino della regolazione per il riscaldamento *SystaComfort*.

### Avviso

Gli avvisi sono visualizzati esclusivamente nel menù **Codice errore**, e non compaiono nella visualizzazione standard del display. Gli avvisi vengono salvati nella memoria degli errori e possono essere richiamati alla successiva visita del tecnico specializzato.

Se esiste un collegamento BUS con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort*, questi avvisi non vengono trasmessi.

**Nota** La produzione di acqua calda è possibile anche se si verifica un'anomalia.

### 7.1 Visualizzazione di errori e avvisi

Per visualizzare un errore o un avviso, procedere nel modo seguente:



1. Aprire il menù principale con il pulsante ▾
2. Andare al menù **Codice errore** utilizzando il pulsante ▾
3. Aprire il sottomenù **Codice errore** utilizzando il pulsante ▾
4. Spostarsi sulle singole voci di menù come ad esempio **Errore acqua calda sanitaria** o **Avviso Acqua calda** utilizzando i pulsanti ▲ e ▾

### 7.2 Eliminazione delle anomalie

Non appena si verifica un'anomalia, nella visualizzazione standard del display compare immediatamente un numero a due cifre. Per tutte le anomalie è inoltre possibile attivare l'emissione di un segnale acustico.

Attenersi alla sequenza dei passaggi nello svolgimento della procedura per l'eliminazione delle anomalie.

Codice	Anomalia	Possibile causa	Procedura di eliminazione delle anomalie
09	Flusso del volume dell'acqua potabile durante la messa in funzione	Prelievo dell'acqua potabile	Deve essere eseguita dall'installatore
		Tubazione dell'acqua potabile non sfiatata	Deve essere eseguita dall'installatore
		Pompa di ricircolo esterna	Deve essere eseguita dall'installatore
10	Flusso del volume della pompa	Tubazione di ricircolo non sfiatata	Deve essere eseguita dall'installatore
		Valvola di ritegno difettosa	Deve essere eseguita dall'installatore

## Anomalie e avvisi

Codice	Anomalia	Possibile causa	Procedura di eliminazione delle anomalie
10	di ricircolo durante la messa in funzione Nella fase di comando della pompa di ricircolo, durante la messa in funzione, il flusso di ricircolo oscilla in misura superiore a +/-1 l/min	Pompa di ricircolo difettosa	Deve essere eseguita dall'installatore
11	Sensore S2 guasto Temperatura acqua fredda errata	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun contatto del sensore</li> <li>Cortocircuito</li> <li>Rottura del cavo</li> </ul>	Deve essere eseguita dall'installatore
12	Sensore S2 guasto Temperatura acqua fredda errata	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun contatto del sensore</li> <li>Cortocircuito</li> <li>Rottura del cavo</li> </ul>	Deve essere eseguita dall'installatore
13	Sensore TWW guasto Temperatura dell'acqua calda all'uscita della stazione errata	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nessun contatto del sensore</li> <li>Cortocircuito</li> <li>Rottura del cavo</li> </ul>	Deve essere eseguita dall'installatore

### 7.3 Eliminazione degli avvisi

Gli avvisi sono rappresentati mediante numeri a tre cifre. Gli avvisi non sono accompagnati da un segnale acustico.

Attenersi alla sequenza dei passaggi nello svolgimento della procedura per l'eliminazione degli avvisi.

Codice	Avviso	Possibile causa	Procedura di eliminazione delle anomalie
102	Flusso del volume sul lato primario	La temperatura del bollitore è inferiore a quella misurata	Deve essere eseguita dall'installatore
		La temperatura effettiva dell'acqua fredda è inferiore a quella misurata	Deve essere eseguita dall'installatore
		Il flusso del volume effettivo dell'acqua fredda è superiore a quello misurato	Deve essere eseguita dall'installatore
		Valori rilevati corretti, viene ancora visualizzato	Deve essere eseguita dall'installatore
103	Flusso del volume sul lato bollitore	La temperatura effettiva del bollitore è superiore a quella misurata	Deve essere eseguita dall'installatore
		La temperatura effettiva dell'acqua calda è superiore a quella misurata	Deve essere eseguita dall'installatore

Codice	Avviso	Possibile causa	Procedura di eliminazione delle anomalie
103	Flusso del volume sul lato bollitore	Il flusso del volume effettivo dell'acqua fredda è inferiore a quello misurato	Deve essere eseguita dall'installatore
		Valori rilevati corretti, l'avviso viene ancora visualizzato	Deve essere eseguita dall'installatore
104	Il flusso del volume della tubazione di ricircolo è inferiore a 1,5 l/min	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pompa di ricircolo difettosa</li> <li>• Resistenza idraulica supplementare nella tubazione di ricircolo</li> <li>• Depositi di calcare nella tubazione di ricircolo</li> <li>• La tubazione di ricircolo è stata modificata senza ripetere la messa in funzione</li> </ul>	Deve essere eseguita dall'installatore
106	Flusso del volume lato bollitore insufficiente	Aria nel bollitore	Deve essere eseguita dall'installatore
		Rubinetti d'intercettazione chiusi	Deve essere eseguita dall'installatore
		Collegamento errato della pompa del bollitore alla regolazione	Deve essere eseguita dall'installatore
		Pompa del bollitore difettosa	Deve essere eseguita dall'installatore
		Resistenza sul lato primario	Deve essere eseguita dall'installatore
		Sensore S1 difettoso	Deve essere eseguita dall'installatore
107	Il flusso del volume sul lato bollitore è peggiorato	Rubinetti d'intercettazione parzialmente chiusi	Deve essere eseguita dall'installatore
		La pompa del bollitore funziona al livello sbagliato	Deve essere eseguita dall'installatore
		Aria nel bollitore	Deve essere eseguita dall'installatore
		Il flusso del volume sul lato bollitore (lato primario) è peggiorato	Deve essere eseguita dall'installatore
108	Il flusso del volume sul lato bollitore è migliorato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La velocità sulla pompa è stata aumentata</li> <li>• I rubinetti d'intercettazione sul lato bollitore sono stati aperti</li> </ul>	Deve essere eseguita dall'installatore

## 8 Messa fuori servizio

### 8.1 Messa fuori servizio temporanea dell'apparecchio

In occasione di un'assenza prolungata è possibile effettuare le seguenti impostazioni:

- Selezionare la modalità di funzionamento **Off**
- oppure in presenza di un collegamento BUS con la regolazione per riscaldamento *SystaComfort* impostare sulla regolazione il funzionamento **Sempre basso** o **Off**.

### 8.2 Messa fuori servizio definitiva dell'apparecchio

Per mettere fuori servizio la regolazione per acqua sanitaria, staccarla dalla rete di alimentazione elettrica.

## **9 Smaltimento**

L'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi per il trasporto sono costituiti in massima parte da materie prime riciclabili.

Apparecchio, accessori e imballaggio possono essere smaltiti attraverso i centri di raccolta.

- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali vigenti in materia.

### **9.1 Smaltimento dell'imballaggio**

Lo smaltimento dell'imballaggio può essere affidato al tecnico specializzato che ha installato l'apparecchio.

### **9.2 Smaltimento dell'apparecchio**

Apparecchio e accessori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

- ▶ Accertarsi che l'apparecchio dismesso ed eventuali accessori vengano smaltiti in modo corretto.
- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali vigenti in materia.

## 10 Dati tecnici

### Dati tecnici generali

	Unità	
Tensione di alimentazione	V/Hz	230/50
Potenza assorbita max.	VA	2,5
Temperatura ambiente consentita	°C	0...50
Tipo di protezione		IP40 secondo EN 600529-1
Classe di protezione		II secondo EN 600529-1
Max. corrente assorbita dal relè pompa di ricircolo (PZI) a 230 V/50 Hz	A	2
Max. corrente assorbita dal relè elettronico pompa bollitore (PSP) a 230 V/50 Hz	A	1
Lunghezza max. linea BUS di collegamento con regolazione per riscaldamento	m	30
Sezione min. linea BUS di collegamento con regolazione per riscaldamento	mm <sup>2</sup>	2x0,75
Fusibile per regolazione e uscite		3,15 AT/250V

### 10.1 Resistività dei sensori per acqua calda TWW

Temperatura °C	Resistenza KΩ	Temperatura °C	Resistenza KΩ	Temperatura °C	Resistenza KΩ
-20	48,5	20	6,25	60	1,24
-15	36,5	25	5,00	65	1,04
-10	27,6	30	4,03	70	0,867
-58	21,2	35	3,27	75	0,739
0	16,3	40	2,66	80	0,627
5	12,7	45	2,19	85	0,535
10	10,0	50	1,80	90	0,458
15	7,85	55	1,49	95	0,393



Paradigma Italia srl

Via C. Maffei, 3

38089 Darzo (TN)

Tel. +39-0465-684701

Fax +39-0465-684066

[info@paradigmaitalia.it](mailto:info@paradigmaitalia.it)

[www.paradigmaitalia.it](http://www.paradigmaitalia.it)

